

**CABECERA****YACIMIENTO:** Monasterio de Sisle (Toledo, Toledo)**MUNICIPIO:** Toledo**PROVINCIA:** Toledo**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 6752; CIHM 8, 309**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 3**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí iaze don(n)a Theresa, fiia de Pero Suárez de Toledo, alcalde mayor que fue de Toledo e don(n)a Juana de Orozco, muger que fue de este Ferrán Álvarez de Toledo, que aquí iaze. Finó XIV días del mes de enero, an(n)o de M CCCC XXX III an(n)os.

Texto dado por CIHM 8, 309.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Aquí yace doña Teresa, hija de Pedro Suárez de Toledo, alcalde mayor que fue de Toledo y de doña Juana de Orozco, mujer que fue de este Ferrán Álvarez de Toledo, que aquí yace. Murió 14 días del mes de

enero, año de 1433 años.

Traducción dada por CIHM 8, 309.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 309

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:**

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6752; CIHM 8, 309; Menor Natal, E. (2023). Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores. Madrid, Guillermo Escolar. p. 166.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**